



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年四月三十日

星期五

目錄

副新界政務司指出：政府正致力發展新市鎮提供各項服務利便居民	： 第一頁
港府二月份收支	： 第三頁
馬頭角分區圖則公佈涉及土地面積共一百餘公頃	： 第四頁
青山練靶場操炮	： 第五頁
工商師範學院招生	： 第五頁
青衣島車輛禁制五月一日起取銷	： 第六頁
延長堅拿道天橋七月將動工興建	： 第六頁
傷殘人士學習騎術	： 第八頁
總城市設計師支持各界參予新市發展	： 第九頁

副新界政務司指出：

政府正致力發展新市鎮
提供各項服務利便居民

政府現正以一種極有系統的方式為各新市鎮策劃及提供各項措施。

副新界政務司屈珩今日（星期五）在一項由香港社會服務聯會舉辦之研討會上發表以上意見。

該研討會之題目為「一個新市鎮的社會策劃」，今明兩日假香港中文大學舉行。

屈氏亦為荃灣、沙田與屯門新市鎮管理委員會主席，他在會中發表一篇以「新市鎮管理」為題的演詞，供在座者討論。

屈氏指稱：因住屋、學校、醫院及文娛設施之策劃與設計上之新觀念而受惠之新市鎮，將以沙田及屯門為最。

但他指出：我們首先必須確保能在新市鎮內提供適當之社區服務，以配合工程方面的發展，同時亦要確保區內的居民知道有享用此類服務的權利，然後我們的工作始能收到真正的效果。

他表示：政府正開始從新市鎮的社區與社會發展情形，以及如何吸引新居民遷入居住並使他們與當地的村民打成一片等問題中，爭取經驗與專門知識，以便策劃未來的步驟。

鑑於鄉村環境爲新界三個新市鎮的起源及永遠存在的生活背景，因此政府在發展新市鎮的過程中的一項首要目標乃預防現有社區生活因村落之消失及村民之遷離而出現「真空」狀態。

屈氏強調，新市鎮之發展並不暗示農村社會與原有景色將完全遭受破壞，實際上在若干程度下，村民大致上都能維持其原來之生活方式，而同時又能享受新市鎮爲他們帶來的各項便利。

但屈氏指出，鑑於明顯的理由，政府無法將計劃內所有現有村落加以保留。

屈氏繼稱：該三個新市鎮均受新界民政署屬下之理民官管轄，他們對土地管制與管理具有廣泛權力。

各理民官在新市鎮發展的早期過程中擔任一個重要角色，他們須就土地管制問題進行調停、闡釋、交涉以至清拆等工作。

屈氏指出，該三個新市鎮的管理委員會其任務係確保每個新市鎮均備有所需之服務與設施，以適應日益增加的人口之需求，同時並確保該處居民對所有設施能加以充份及適當的利用。

屈氏認爲他本身的職責乃確保各管理委員會能透過會議，使會員交換資料，瞭解當地情況，以及向總部轉達意見。

屈氏告知在座人士，新界民政署現正草擬一項計劃，以監察目前與將來各項設施之進行情形，該等設施係分別由政府、公共事業機構及志願團體負責提供。

他表示該項計劃將使各專門部門獲提供一份查核表，一旦各區居民有需求時，便可迅速提供適當之服務。

屈氏說：目前理民府在各新市鎮的管理工作中佔中心地位，其在所有委員會及小組均設有代表，且在社區與聯絡工作方面不斷推行新發展，他又預料將來會有更多本地人士參與地方性的事務。

最後，屈氏呼籲非政府機關團體加強注意新市鎮之需求，若雙方能携手合作，在建立如沙田新社區的工作上，定能獲得驕人之成績。

港府二月份收支

港府本年二月份收支比對盈餘為二億四千七百萬元，去年二月份的盈餘則為五千六百萬元。

一九七五至七六財政年度最初十一個月累積盈餘為四億零七百萬元（不包括收到之貸款二億六千四百萬元在內），而對上之財政年度同期則有赤字三億四千八百萬元。

本年二月份的總收入七億一千三百萬元，較一九七五年二月份多一億二千四百萬元，主要原因為地方稅務收入有增加。此點部份是由於稅務局加強在期限前收集稅款，以及部份是由於採用分兩期交付應繳薪俸稅辦法的納稅人數字較預期為少所致。

二月份的總支出為四億六千六百萬元，較一九七五年同月減少六千七百萬元，主要是工程合約價格顯著下降使到工務計劃的支銷減少所致。

馬頭角分區圖則公佈

涉及土地面積

共一百餘公頃

城市設計委員會現已批准在馬頭角分區計劃大綱圖則內併入新註釋，以便該區進行更富伸縮性之發展。

該等註釋列出各區內所批准的發展用途，以及向城市設計委員會申請而可能獲批准的各種用途。

任何人士如反對將註釋併入該分區計劃大綱圖則，可以書面向委員會秘書提出意見。函件應於今年六月二十九日之前，送交香港美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

馬頭角分區計劃大綱圖則包括的土地面積約一百一十三公頃（二百八十畝），其中約三十五公頃（八十七畝）已劃為住宅發展用途，三十四公頃（八十五畝）留作築路用途，十五點七公頃（三十九畝）為曠地，十四點五公頃（三十六畝）則留作政府、團體及社區之用，及約十三點五公頃（三十一畝）則撥作工業發展用途。

該份大綱圖則現已在港島美利大廈二十樓工務司署地政測量處發售，黑白印本每份五元。

任何人士如欲查閱該份圖則，可於六月二十九日前，在普通辦公時間內，前往港島美利大廈十八樓工務司署城市設計處、或中區政府合署西翼中西區民政署諮詢分署、或九龍太子道三百七十九號九龍城民政署查閱。

青山練靶場操炮

青山練靶場將於五月操炮九天。

市民須注意，在操炮時間內當紅旗懸出時，切勿進入該操炮區內，以免發生危險。

操炮日期及時間如下：五月五日及六日，上午八時半至晚上十一時；五月十八、十九及二十日，上午八時半至晚上十時；五月廿一及廿六日，上午八時半至下午四時半；五月廿七日，上午八時半至晚上十時；五月廿八日，上午八時半至下午六時。

工商師範學院招生

香港工商師範學院現開始招收一九七六—七七八年度兩年全日制訓練課程新生，有志於教學工作之青年男女請從速報名。

申請者須受過工業教育及持有香港中學教育文憑。就讀期間，學員學習科目包括教育理論、教育哲學、教育心理學、設計、製造及應用視聽教具及教學法等。校方並會安排學員參觀工業機構，以增進學員對工業界認識。教學實習亦為課程重要部份。

學員於受訓期間，可申請免息貸款及生活津貼。

申請表格由工商師範學院派發（地址：香港灣仔皇后大道東三百七十三號）。填妥後須於五月廿二日前交還上址。

青衣島車輛禁制

五月一日起取消

運輸署署長今日（星期五）宣佈，由明日（五月一日）上午十時起，青衣島之車輛禁制宣告取消。但青衣橋全日二十四小時仍將禁止停車上落客貨，而通往青衣橋之引道，亦將繼續禁止公共小型巴士駛進。

同時，通往青衣市之道路，自距離青衣橋約六百公尺之處起，仍禁止所有淨重超逾二噸之貨車進入，唯得當局書面批准者，則不在此限。該段道路，現僅舖有臨時路面。

上述措施，將可利便來往青衣島之交通，並配合島上目前有限之道路交通網。

屆時上述地點將設置適當交通標誌，指導駕車人士。

延長堅拿道天橋

七月將動工興建

工務司署將於七月開始進行堅拿道天橋延長部份的工程。延長後的堅拿道天橋，將成爲連接九龍與香港仔主要幹線的一部份。

延長堅拿道天橋的工程，現已開始招標承建，工程合約可望於六月間簽署。

工務司署路政處顧問工程管理部總工程師周子京今日說，整項工程需時約三年半完成。與建議中之香港仔隧道工程互相配合。

他說，堅拿道天橋延長後，將可方便車輛直接來往海底隧道及香港仔隧道之間，而香港仔隧道將貫通跑馬地與黃竹坑。

將來有關工程完成後，海底隧道、堅拿道天橋延長部份及香港仔隧道將成爲紅磡與黃竹坑間之主要幹線，並可將來往兩地之行車時間縮短至十五分鐘左右。

香港仔隧道的建造工程預料會在七月間招標承建，現時估計該隧道可於一九七九年底或一九八〇年初竣工。

周氏說，由高士打道至黃泥涌道的一段堅拿道天橋延長部份的主要工程包括興建一條四線行車的架空道路。該處將興建多條斜路，以方便來自摩理臣山道及黃泥涌道之車輛使用天橋延長部份。

同時，在禮頓道與堅拿道交界處，禮頓道與摩理臣山道交界處，及黃泥涌道、摩理臣山道與皇后大道東交界處之地面道路將予以改善及擴闊，以便疏導上述地點之交通擠迫情況。

他又說，爲方便行人安全橫過道路，摩理臣山道、黃泥涌道及皇后大道東一帶，將設有行人隧道，同時並將該隧道系統特別加以延長，以應付賽馬日跑馬地區的擠迫情況。

傷殘人士學習騎術

本港一群志願人員現正積極為傷殘人士安排騎術訓練，作為一種心理及生理治療。

港督麥理浩夫人為此項服務的贊助人，她於一年多以前，在香港賽馬會及若干熱心人士的支持下，發動成立香港傷殘人士騎術訓練會，免費為傷殘者在粉嶺馬會提供騎術訓練，由馬會捐出所有馬匹以及特別騎馬用具。

港督夫人昨日（星期四）前往粉嶺馬會參觀數十名傷殘兒童表演騎術，她對各人之成績極為讚賞。

自去年十月起，該訓練會每星期均舉辦一次騎術訓練活動，每次參加人數約有四十人。由具有騎馬經驗之志願人員協助在場指導傷殘者學習騎術。

騎術訓練活動自舉辦以來，一直受到傷殘人士的歡迎，迄今參加人數已達三百餘人，其中包括失明、聾啞、智力遲鈍以及四肢殘缺者。

該會會長方心讓醫生表示：「騎術訓練不但可使傷殘人士獲得更多康樂活動，更重要的是能使他們有更多機會鍛鍊四肢的活動能力，增加個人的自信心，從而使他們在心理及生理治療方面獲得更大功效。」

方氏並呼籲更多社會人士支持該項活動，同時亦鼓勵更多傷殘人士參加接受訓練。

總城市設計師支持 各界參予新市發展

工務司署沙田新市鎮總城市設計師葛士庇今日對各界積極參與社區計劃及發展表示支持。

葛氏在新市鎮社會策劃研討會中致詞時指出，策劃工作與市民戚戚相關，故此，市民參與社區策劃與發展是極為重要的。

為期兩天的研討會是由香港社會服務聯會及皇家香港城市設計學會聯合舉辦，假座香港中文大學舉行，研討會以沙田新市鎮為個案研究例子。

為配合研討會之進行，一項有關該新市鎮的小型展覽會亦同時在中文大學舉行，該展覽會並採用工務司署新界拓展局於三月間舉辦之「明日的沙田」展覽會之資料。

葛士庇說，沙田新市鎮的設計，是經過各界人仕長年累月工作，才獲得今日之成果，而且，有關工作現時尚在進行。

發展新市鎮的主要目的，並非只為將來的五十萬居民提供稱心的居所及職業，而係要創造一個健全與平衡的社區，並滿足居民的各項基本需求。

他指出，根據過去的經驗，政府決定將新市鎮發展成爲一個發展均衡的社區。

近年來，政府已積極推動及鼓勵更多公眾參與社區發展，沙田新市鎮內正不斷作出新嘗試，例如最近工務司署新界拓展局主辦的「明日的沙田」展覽會，不單只使公眾了解計劃中的發展，而且引起他們的興趣，促使他們參與有關事務，同時亦鼓勵了教育界去研討新市鎮計劃。

本港許多學校及學院，亦紛紛獲鼓勵及協助，以便對新市鎮計劃進行研討。工務司署亦已着手印製一本有關沙田新市鎮的詳盡說明書以供各界人士參考。

葛士庇說，此乃公眾對新市鎮計劃的初步瞭解，將來尚須擴大公眾參與策劃之範圍。